

# Legge e Promessa scout

---

## PROMESSA SCOUT

Con l'aiuto di Dio prometto sul mio onore di fare del mio meglio:

- per compiere il mio dovere verso Dio e verso il mio Paese;
- per aiutare gli altri in ogni circostanza;
- per osservare la Legge scout.

## LEGGE SCOUT

### La Guida e lo Scout:

- Pongono il loro onore nel meritare fiducia
- Sono leali
- Si rendono utili e aiutano gli altri
- Sono amici di tutti e fratelli di ogni altra Guida e Scout
- Sono cortesi
- Amano e rispettano la natura
- Sanno obbedire
- Sorridono e cantano anche nelle difficoltà
- Sono laboriosi ed economi
- Sono puri di pensieri, parole ed azioni

## LA LEGGE SCOUT ADATTATA ALL'ADULTO SCOUT.

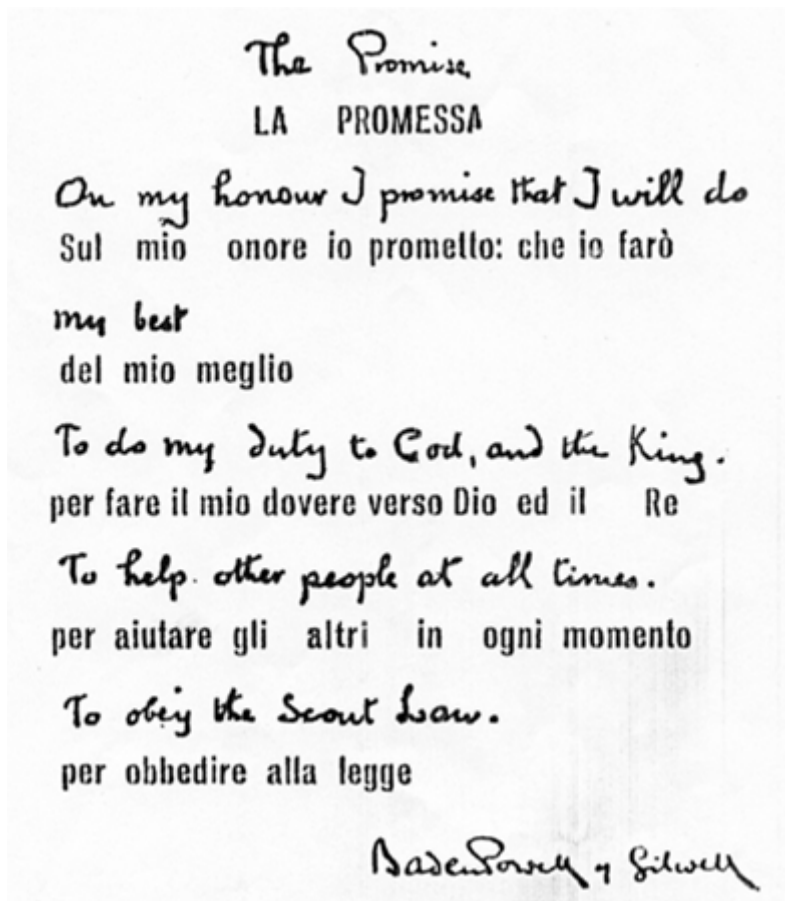
---

### Gli Adulti Scout:

- rendono conto delle loro azioni e rispondono di quello che affermano e promettono;
- sono autentici e trasparenti;
- si mettono con generosità e semplicità al servizio di coloro che hanno bisogno di un aiuto, di una parola, di accoglienza;
- si sentono fratelli di ogni uomo sulla terra, in quanto figli dello stesso Padre;
- sono attenti ed accoglienti nei confronti di coloro che incontrano;
- si sentono in armonia con la natura creata da Dio ed operano per conservarla a vantaggio dell'umanità che verrà;
- sono leali cittadini, responsabili del bene comune ed in armonia con la volontà di Dio;
- sono sereni ed ottimisti, anche nei momenti di difficoltà;
- si impegnano nel lavoro e mettono a frutto le loro capacità, vivono con semplicità godendo le gioie della vita;
- vivono in armonia con il proprio corpo e si rapportano con gli altri in modo autentico e responsabile.

# I TESTI AUTOGRAFI DELLA PROMESSA E DELLA LEGGE SCOUT, SCRITTE DA LORD BADEN POWELL.

*Sono i testi di riferimento per tutti gli scout del mondo.*



# The Scout Law

LA LEGGE

A Scout's honour is to be trusted.

Di uno Scout l'onore è di essere creduto

A Scout is loyal to the King, his Country, his Scoutmaster

Uno Scout è leale verso il Re il suo Paese i suoi Capi Scout

his Parents, his Employers, and to those under him.

i suoi Genitori. i suoi datori di lavoro. e verso coloro sotto di lui.

A Scout's duty is to be useful, and to help others.

Di uno Scout il dovere è essere utile aiutare gli altri

A Scout is a friend to all, and a brother to

Uno Scout è un amico di tutti e un fratello di

every other Scout, no matter to what country

ogni altro Scout non importa a quale paese.

class or creed the other belongs.

classe o credo l'altro appartenga

A Scout is courteous

Uno Scout è cortese

A Scout is a friend to animals

Uno Scout è un amico verso gli animali

A Scout obeys orders of his Patrol Leader,

Uno Scout obbedisce agli ordini dei suoi Capitani Pattuglia Capo

or Scoutmaster, without question.

o Capo Scout senza discussione

A Scout smiles and whistles under all

Uno Scout sorride e siffia sotto ogni

difficulties.

difficoltà

A Scout is thrifty.

Uno Scout è economo

A Scout is clean in thought, word and deed.

Uno Scout è puro nel pensiero parola e opera

Robert Baden-Powell